

# 穢跡金剛神咒

漢譯：

Oṃ, bhur kuṃ mahā-praṇaye/

唵 佛 咭 囉 吽

摩訶鉢囉

大執行

bhurci bhur kaṃ/

vimānse/

吽那得 叻汁叻微咭

微摩那栖

ucuṣmakrodha/

鳴深慕 囉吽

huṃ huṃ huṃ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā.

吽 吽 吽 泮 泮 泮 泮 泮 娑訶

藏譯：

唵 佛(台語)肯 瑪哈札瑪爾那也 佛(台語)機不 坎(台語)

Oṃ, bhur kuṃ mahā-praṇaye/ bhurci bhur kaṃ/

毘瑪累 烏促瑪 卓達 吽 吽 呬 呬

bimānse/ ucuṣma krodha/ huṃ huṃ phaṭ phaṭ

多日拉鴉 多日拉鴉 梭哈

svāhā.

# 穢跡金剛說神通大圓滿陀羅尼

## Ucchuṣma-vajra Dhāraṇī

唐一阿質達霰譯

Nama Ucchuṣma-vidyārāja--recite 3 times 誦三遍

拿謨 穢跡 明王

Oṃ, vajra-krodha mahā-bala

唵 佛咭 囉嘑 摩訶鉢囉

hana daha paca mātha vi-kiraṇa

恨那 得 叻汁 叻 微咭

vi-dhvaṃsaya Ucchuṣmaḥ krodha

微 摩那栖 鳴深慕 囉嘑

huṃ huṃ huṃ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā.

吽 吽 吽 泮 泮 泮 泮 泮 娑訶

注：請另參閱《大威力烏樞瑟摩明王經》卷下—唐一阿質達霰譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第一五七頁下。

其原文如下：

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa Vajrapāṇaye

曩慕 囉怛曩 怛囉夜也(一)曩慕室戰拏 嚩日囉播拏裔(二)

mahāyakṣa-senā-pataye. Tadyathā, oṃ,

摩訶藥乞叉細曩(引)跛多(上)裔(三)怛儼也他(引)(四)唵(五)

vajra-krodha mahā-bala hana daha paca mātha

嚩日囉 俱略 馱<sup>(六)</sup>摩訶麼擻<sup>(七)</sup>訶曩 娜訶 跛者 麼他<sup>(八)</sup>

vi-kiraṇa vi-dhvaṃsaya Ucchuṣmaḥ-krodha huṃ huṃ

尾吉羅拏 尾馱望娑也<sup>(九)</sup>烏芻瑟麼 俱路馱<sup>(十)</sup>訶<sup>(十一)</sup>訶<sup>(十二)</sup>

huṃ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā.

訶<sup>(十三)</sup>頗吒<sup>(十四)</sup>頗吒<sup>(十五)</sup>頗吒<sup>(十六)</sup>馱<sup>(引)</sup>訶<sup>(十七)</sup>

## 解穢咒

Oṃ, krodhana hūṃ jaḥ.

參考資料：

1. 《大威怒烏芻澀摩儀軌經》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。  
藏經編號 No: 1225.
2. 《大威力烏樞瑟摩明王經》（三卷）—唐—阿質達霰譯。  
藏經編號 No: 1227.
3. 《穢跡金剛說神通大圓滿陀羅尼法術靈要門》（一卷）—唐—阿質達霰譯。  
（Ajitasena）。藏經編號 No: 1228.
4. 《穢跡金剛禁百變法經》（一卷）—唐—阿質達霰譯。藏經編號 No: 1229.

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成（拼音字型：Sanserif Pali）  
與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編

如果烏樞瑟摩明王與穢跡金剛視同尊的話，阿質達霰尊者應該不會同

尊另譯經文